



hamboorg.city

---

## Integracija u Nemačkoj — Praktični saveti za svakodnevni život

Kako se uspešno integrirati u Nemačkoj: jezik, društva, kulturne osobenosti i volontiranje.

**Deutsche Begriffe:** Integration | Integrationskurs | Ehrenamt | Verein | Nachbarschaft | Kulturelle Unterschiede

---

### Šta znači Integration?

**Integration** ne znači da se odrekneš svoje identitete — to znači **postati dio društva** u kojem živiš. Donosiš svoju kulturu, iskustva i perspektivu — i istovremeno učiš **pravila, jezik i navike** svoje nove zemlje.

Integration je **međusobni proces**: ti činiš korake prema njemačkom društvu, a njemačko društvo čini korake prema tebi.

### Naučiti njemački — najvažniji korak

Zašto je njemački tako važan

- **Administrativni postupci** — bez njemačkog su obrasci, pisma i razgovori gotovo nemoguće
- **Posao** — većina poslova zahteva najmanje njemački B1
- **Prijateljstva** — prava veza često se razvija kada se deli jezik
- **Nezavisnost** — s njemačkim možeš sam voditi svoje poslove
- **Dozvola boravka** — trebaš B1 za nastanjenje, B1 za naturalizaciju

Gde naučiti njemački?

- **Integrationskurs** — finansirani od BAMF-a, 600 + 100 sati (A1-B1)

- **VHS** (Volkshochschule) — jeftini tečajevi njemačkog, takođe uveče i vikendom
- **Berufssprachkurse** — besplatno, B2/C1 za posao
- **Online:** DW (Deutsche Welle), VHS Lernportal, Duolingo
- **Sprachcafé** — besplatne razgovorne grupe u mnogim gradovima
- **Tandem** — jezička razmjena sa izvornim govornicima (Aplikacije: Tandem, HelloTalk)

## Vereine — srce njemačkog društva

Njemačka je **zemlja društava** — postoji više od **600.000 Vereinea** za gotovo sve: sport, muziku, kulturu, zaštitu prirode, grupe roditelja, politiku i mnogo više.

Zašto postati član Vereinea?

- **Proširiti kontakte** — Vereinea su najjednostavniji način da se upoznaš s Nemačima
- **Vežbati jezik** — u Vereineu automatski govoriš njemački
- **Njegovanje hobija** — fudbal, plivanje, kuhanje, vrtlarjenje, fotografija...
- **Integracija djece** — sportska društva i glazbene škole za djecu
- **Ekonomično** — članarine su često niske (10-30 €/mesec)

Popularni tipovi Vereinea

Verein	Šta?	Troškovi (približno)
<b>Sportski Verein</b> (fudbal, plivanje, trčanje)	Trening, utakmice, turniri	10-30 €/mesec
<b>Glazbeni Verein</b> (zbor, bend, orkestar)	Probe, nastopi	5-20 €/mesec
<b>Vrtni Verein</b> (Kleingartenverein)	Vlastiti vrt, zajednica	50-200 €/godinu
<b>Grupe djece i roditelja</b>	Igra, razmjena, savet	0-10 €/mesec
<b>Kulturni Vereinea</b> (međunarodni susret)	Slavlja, izložbe, razmjena	5-15 €/mesec
<b>Susjedski Verein</b>	Zajedničke akcije u susjedstvu	Često besplatno

Kako pronaći Verein?

- **Google:** "Sportski Verein [tvoj grad]", "Zbor [tvoj grad]"
- **Centri četvrti i građanske kuće** — oglasne ploče s Vereinea ponudama

- **Registar društava** — na web stranici tvog grada
- **Sportski savez** — savez sporta ili gradski sportski savez

## Razumevanje kulturnih posebnosti

### Tačnost

U Nemačkoj je tačnost **izuzetno važna**:

- **Posao**: Dođi **5 minuta prije** termina
- **Privatno**: Dođi u dogovoreno vrijeme (maksimalno 5-10 minuta kašnjenja)
- **Javni prijevoz**: Autobusi i vlakovi voze prema **redu vožnje** (većinom...)

**Savet**: Ako se zakasniš — obavesti drugu osobu (poziv, SMS).

### Vremena mirovanja i red

- **Noćno vrijeme**: 22:00-6:00 — muzika samo na razini sobe
- **Podnevno vrijeme**: 13:00-15:00 — u mnogim kućama (poštuj kućni red)
- **Nedelja**: Dan mirovanja — bez košenja trave, bez bušenja, bez bučnih radova
- **Odvajanje otpada**: Vrlo važno! (papir, plastika, bio, ostali otpad, staklo)

### Pozdravljanje i oslovljavanje

- **Stranaci i stariji**: Koristi "Sie" (formalni oblik)
- **Prijatelji i kolege**: "Du" — ali čekaj dok ti se **ponudi**
- **Rukovanje**: Čvrsto, kratko, s očnim kontaktom — pri pozdravljanju i opraćaju
- **Pozdravi susjede**: "Guten Tag!" u stubištu je standard

### Direktnost

Njemci se smatraju **direktnima** — to nije neuljudnost, već iskrenost:

- **Povratna informacija** je često direktna: "To nije bilo dobro" znači točno to
- **Reći ne** je prihvaćeno — očekuje se iskren odgovor
- **Mala razgovor** je manje izražena nego u mnogim drugim kulturama

## Ehrenamt — volonterski rad

**Volonterski rad** (neplaćeni rad) je jako cijenjen u Nemačkoj:

- **30 miliona** Nemaca se volontira
- Područja: pomoć izbjeglicama, sportski Verein, vatrogasci, nastava, zaštita životinja, okoliš
- **Prednosti za tebe:** vježbanje njemačkog, prikupljanje kontakata, stjecanje iskustva, poboljšanje životnog opisa

Gde pronaći volontiranje?

- **Agencije za volontere** — u svakom većem gradu
- **ehrenamt-deutschland.org** — tražilica za volonterski rad
- **Caritas, DRK, AWO, Diakonie** — uvijek traže volontere
- **Inicijative za izbjeglice** — možeš pomoći drugim novopridošlima (kao prevoditelj, pratilac)

## Nachbarschaft

Dobro susjedstvo olakšava živote:

Selidba — prvi koraci

- 1. Pozovi susjede** — zvoniš na vrata direktnih susjeda i predstaviš se
- 2. Mali dar** — bilješka u poštanskom sandučiću ili kutija kolačića
- 3. Predstavi djecu** — djeca susjeda često su najbrži kontakti

U svakodnevnom životu

- **Pozdravi** — uvijek reci "Halo" ili "Guten Tag"
- **Budi obziran** — glas, odvajanje otpada, kućna čišćenja
- **Nudi pomoć** — primite pakete, pomozite kod problema
- **Pri sukobima:** mirno razgovori, ne eskalativiraj

## Administrativni postupci

Savjetovanje za migrante (MBE)

**Besplatno savjetovanje za odrasle novopridošle** (od 27 godina):

- **Caritas, AWO, DRK, Diakonie, Paritätischer Wohlfahrtsverband**

- Pomoć s vlastima, traženje posla, jezični tečajevi, traženje stana
- Dostupno na mnogim jezicima
- Pronađi adresu: bamf.de → Migrationsberatung

Služba za mlade migrante (JMD)

Za **mlade novopridošle do 27 godina:**

- Savet o obukama, školi, jezičnim tečajevima
- Mentorstvo i grupne ponude
- [www.jugendmigrationsdienste.de](http://www.jugendmigrationsdienste.de)

## Slavlja i tradicije

Službeni blagdani (na saveznoj razini)

Datum	Slavlja
1. januara	<b>Nova godina</b>
Pomičan (mart/april)	<b>Veliki petak</b>
Pomičan (mart/april)	<b>Uskrsni ponedjeljak</b>
1. maja	<b>Međunarodni praznik rada</b>
Pomičan (maj/jun)	<b>Uznesenje Gospodnje</b> (takođe "Očev dan")
Pomičan (maj/jun)	<b>Duhovni ponedjeljak</b>
3. oktobra	<b>Dan njemačkog jedinstva</b> (Državni praznik)
25. decembra	<b>Prvi dan Božića</b>
26. decembra	<b>Drugi dan Božića</b>

**Regionalni blagdani:** npr. Bogojavljenje (6.1., Bavarska/BW/ST), Reformacijski dan (31.10., severni i istočni dijelovi), Svi sveci (1.11., katoličke zemlje)

Tradicije za sudjelovanje

- **Karneval/Fasching** (februar) — kostimi, povorke (Köln, Düsseldorf, Mainz)
- **Uskrs** (mart/april) — lov na jaja, obiteljski ručak
- **Oktoberfest** (septembar/oktobar) — narodni festival u Münchenu (i svugdje)
- **Božićni sajam** (decembar) — grijano vino, hrenovka, pokloni

- **Silvester** (31. decembra) — vatromet, raclette, "Dinner for One"

## 10 zlatnih pravila za Integration

- 1. Naučiti njemački** — najvažniji ključ
- 2. Pristupiti Vereineu** — sport, glazba, volontiranje
- 3. Pozdravi susjede** — "Halo" otvara vrata
- 4. Poštuj pravila** — odvajanje otpada, vremena mirovanja, tačnost
- 5. Budi otvoren** — za nova iskustva, ljude i ideje
- 6. Njegovaj svoju kulturu** — Integration ne znači da se odrekneš sebe
- 7. Prihvati pomoć** — savjetovanje za migrante, jezični tečajevi, volonteri
- 8. Budi strpljiv** — Integration traje (5-10 godina je normalno)
- 9. Potpomaži djecu** — vrtić, Vereinea, školsko obrazovanje
- 10. Ostani optimističan** — neuspjesi su dio puta. Ne odustani!

--- Stanje: mart 2026. Sve informacije bez jamstva.